

MOD.
SV7015

solac



SECADOR DE CABELLO
INSTRUCCIONES DE USO

HAIR DRYER
INSTRUCTIONS FOR USE

SÈCHE-CHEVEUX
MODE D'EMPLOI

HAARTROCKNER
GEBRAUCHSANLEITUNG

FERRO DE CABELO
INSTRUÇÕES DE USO

ASCIUGACAPELLI
ISTRUZIONI PER L'USO

ASSECADOR
INSTRUCCIONS D'ÚS

HAARDROGER
GEBRUIKSAANWIJZING

FÉN
NÁVOD K POUŽITÍ

SUSZARKA DO WŁOSÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FÉN
NÁVOD NA POUŽITIE

HAJSZÁRÍTÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ТИП КОСА
ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

USCĂTOR DE PĂR
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

مجفف الشعر
مصمم

Solac is a registered Trade Mark



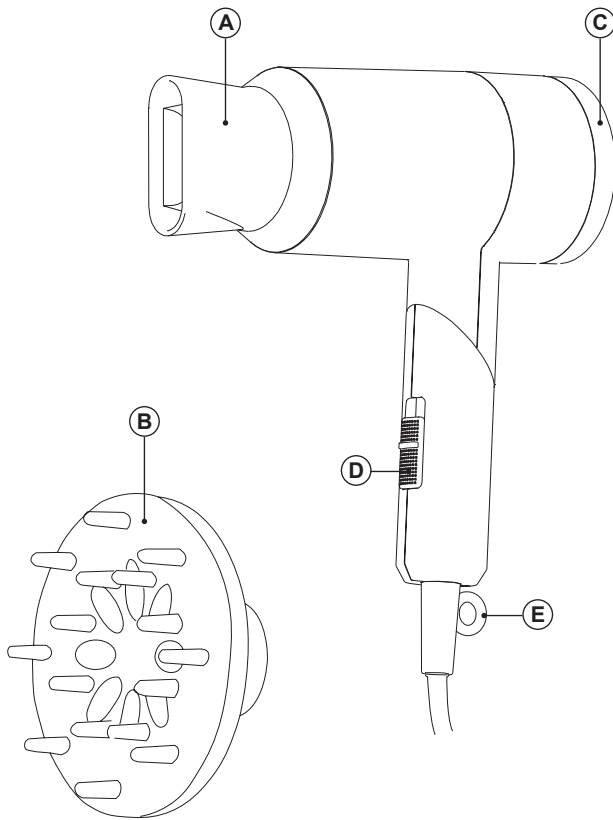
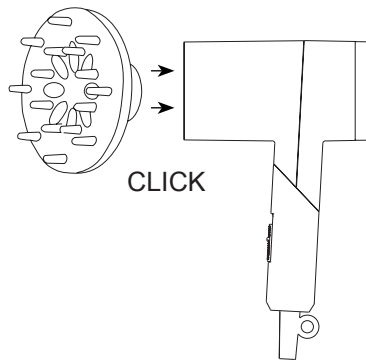
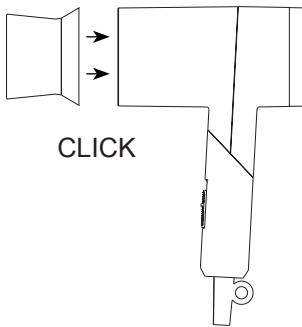


Fig.1



Secador

SV7015

DESCRIPCIÓN

A Concentrador de aire

B Difusor

C Filtro

D Mando selector de velocidad y temperatura

E Anilla para colgar

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

USO:

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Orientar el difusor del aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el mando selector de velocidad y temperatura.
- Seleccionar la velocidad deseada.

COMO SECAR EL PELO:

- Mover el aparato en círculos para distribuir el aire de manera uniforme por el cabello.

FUNCIÓN IONIZADOR:

- El aparato puede generar iones negativos.
- Al poner el aparato en marcha, éste automáticamente activa la generación de iones negativos.
- Los iones negativos son útiles para eliminar la electricidad estática reduciendo el encredado del cabello.

GOLPE DE AIRE FRÍO:

- Esta función proporciona un flujo de aire frío, para ayudar a moldear el pelo.
- Para usar esta función seleccionar la temperatura de aire frío (D).

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Apagar el aparato, situando el selector de velocidad en la posición "0".
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

MANGO ARTICULADO:

- Este aparato dispone de un mango articulado que lo hace más versátil y fácil de utilizar.
- Para cambiar la posición del mango, plegar girándolo hacia la izquierda.

ACCESORIOS:

ACCESORIO CONCENTRADOR DE AIRE (A):

- Este accesorio sirve para concentrar el flujo de aire en una zona en concreto.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic (Fig.1).

ACCESORIO DIFUSOR (B):

- Este accesorio sirve armonizar el flujo de aire en una zona concreta.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic (Fig.1).

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

LIMPIEZA DEL FILTRO:

- Debe limpiarse el filtro de entrada de aire periódicamente para un buen funcionamiento del aparato.
- Revise el filtro periódicamente, antes de conectar el aparato a la red y elimine cualquier resto de cabello o suciedad de él, usando un paño húmedo.

HAIR DRYER

SV7015

DESCRIPTION

- A Concentrator
- B Diffuser
- C Filter
- D Speed and temperature selector
- E Hanging ring

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

USE:

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Guide the diffuser of the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on by using speed and temperature selector.
- Select the desired speed.

HOW TO DRY THE HAIR:

- Move the appliance around in circles to distribute the air along the hair.

IONIC FUNCTION:

- The appliance can generate negative ions.
- Once the appliance is in operation, it automatically activates the generation of negative ions.
- Negative ions are useful for removing the static electricity, smells and fumes.

COOL AIR BLOW:

- This feature provides a flow of cool air to help to shape the hair.
- Select the cool air (D) to use this function.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, moving the speed selector in the "0" position
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

ARTICULATED HANDLE:

- This appliance has an articulated handle which makes it more versatile and easier to use.
- To change the handle position, fold it by turning it counterclockwise.

ACCESSORIES:

AIR CONCENTRATOR ACCESSORY (A)

- This accessory is used to concentrate the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click (Fig.1).

DIFFUSER ACCESSORY (B):

- This accessory is used to harmonize the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click (Fig.1).

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

CLEANING THE FILTER:

- The air inlet filter should be cleaned periodically for proper operation of the device.
- Check the filter periodically, before connecting the appliance to the mains, and remove any remaining hair or dirt from it using a damp cloth.

Sèche-cheveux

SV7015

DESCRIPTION

- A Concentrateur d'air
- B Diffuseur
- C Filtre
- D Commande de sélection de vitesse et de température
- E Anneau pour accrocher

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Si c'est le cas, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, réglage, mise en place ou changement d'accessoires.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Veiller à retirer tout le matériel d'emballage du produit.
- Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. En peu de temps, la fumée cessera.

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Orienter l'appareil afin de diriger le flux d'air vers la direction souhaitée.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Mettre en marche l'appareil en utilisant la commande de sélection de vitesse et température.
- Sélectionner la vitesse désirée.

COMMENT SÉCHER LES CHEVEUX :

- Effectuer des cercles avec l'appareil pour distribuer l'air uniformément sur tous les cheveux.

FONCTION IONISEUR :

- L'appareil peut générer des ions négatifs.
- Après avoir mis en marche l'appareil, celui-ci active automatiquement la formation d'ions négatifs.
- Les ions négatifs permettent d'éliminer l'électricité statique en réduisant ainsi les cheveux crépus.

COUP D'AIR FROID :

- Cette fonction fournit un flux d'air froid qui permet de modeler vos cheveux.
- Pour utiliser cette fonction sélectionner la température d'air froid (D).

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Éteindre l'appareil en plaçant le sélecteur de vitesse sur « 0 ».
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

POIGNÉE ARTICULÉE :

- Cet appareil dispose d'une poignée rabattable, ce qui permet de faciliter son rangement et son utilisation.
- Pour changer la position de la poignée, la plier en la tournant vers la gauche

ACCESSOIRES :

ACCESSOIRE CONCENTRATEUR D'AIR (A) :

- Cet accessoire permet de diriger le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic (Fig.1).

ACCESSOIRE DIFFUSEUR (B):

- Cet accessoire s'utilise pour harmoniser le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic (Fig.1).

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

NETTOYAGE DU FILTRE :

- Le filtre d'entrée d'air doit être nettoyé périodiquement pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier périodiquement le filtre avant de brancher l'appareil à l'alimentation secteur et éliminer les cheveux ou saleté résiduels avec un chiffon humide.

Fön

SV7015

BEZEICHNUNG

- A Luftkonzentrierer
- B Diffusor
- C Filter
- D Geschwindigkeits- und Temperaturschalter
- E Aufhängeöse

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklummt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benutzen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Durch Betätigen des Geschwindigkeits- und Temperaturschalters das Gerät in Betrieb setzen.
- Wählen Sie die Geschwindigkeitsstärke.

DAS HAAR TROCKNEN:

- Das Gerät in Kreisen bewegen, um die Luft gleichmäßig über das Haar zu verteilen.

IONISIERUNGS-FUNKTION:

- Das Gerät kann negativ geladene Ionen erzeugen.
- Wenn das Gerät in Betrieb gesetzt wird, wird automatisch die Funktion zur Erzeugung von negativen Ionen aktiviert.
- Diese negativen Ionen dienen zur Eliminierung von statischer Elektrizität und reduzieren so das Kräuseln des Haares.

KALTLUFT:

- Durch diese Funktion wird ein kalter Luftstrom erzeugt, der dazu dient, das Haar zu stylen.
- Zum Verwenden dieser Funktion die Kaltlufttemperatur auswählen(D).

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position "0" stellen.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

GELENKGRIFF:

- Durch den Gelenkgriff ist das Gerät vielseitiger und einfacher zu verwenden.
- Um die Position des Griffes zu ändern, klappen Sie diesen um und drehen Sie ihn gleichzeitig nach links.

ZUBEHÖR:

STYLINGDÜSE (A):

- Dieses Zubehörteil lenkt den Luftstrom direkt auf einen bestimmten Abschnitt des Haars.
- Das Zubehörteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist (Fig.1).

DIFFUSORAUFSATZ (B):

- Dieses Zubehörteil verteilt den Luftstrom gleichmäßig auf einem bestimmten Bereich des Haars.
- Das Zubehörteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist (Fig.1).

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

REINIGUNG DES FILTERS:

- Der Lufteintrittsfiler muss regelmässig gereinigt werden, damit das Gerät richtig funktioniert.
- Überprüfen Sie den Filter regelmässig, bevor Sie den Fön an das Netz anschliessen, und entfernen Sie jegliche Haar- oder Schmutzreste mit einem feuchten Tuch.

Secador

SV7015

DESCRIÇÃO

- A Concentrador de ar
- B Difusor
- C Filtro
- D Comando selector de velocidade e temperatura
- E Olhal para pendurar

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Não utilize o aparelho para secar animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Oriente o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direção desejada.
- Posicione o difusor do aparelho para dirigir o fluxo de ar na direção desejada.
- Colocar o aparelho em funcionamento accionando o comando selector de velocidade e temperatura
- Selecione a velocidade desejada.

COMO SECAR O CABELO:

- Mova o aparelho em círculos para distribuir o ar de forma uniforme pelo cabelo.

FUNÇÃO IONIZADORA:

- O aparelho pode gerar iões negativos.
- Ao colocar o aparelho em funcionamento, este ativa automaticamente a criação de iões negativos.
- Os iões negativos são úteis para eliminar a eletricidade estática.

GOLPE DE AR FRIO:

- Esta função proporciona um fluxo de ar frio que ajuda a moldar o cabelo.
- Para usar esta função selecione a temperatura de ar frio (D).

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligue o aparelho, colocando o seletor de velocidade na posição "0".
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

PEGA ARTICULADA:

- Este aparelho possui uma pega articulada, o que o torna mais versátil e fácil de utilizar.
- Para mudar a posição do tubo, segure-o e rode-o para a esquerda..

ACESSÓRIOS:

ACESSÓRIO CONCENTRADOR DE AR (A):

- Este acessório serve para concentrar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixar o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um "click" (Fig.1).

ACESSÓRIO DIFUSOR (B):

- Este acessório serve para harmonizar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixar o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um "click" (Fig.1).

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

LIMPEZA DO FILTRO:

- Deve limpar-se o filtro de entrada de ar periodicamente para um bom funcionamento do aparelho.
- Verifique o filtro periodicamente, antes de ligar o aparelho à corrente, e elimine qualquer restos de cabelo ou sujidade com um pano húmido.

Asciugacapelli

SV7015

DESCRIZIONE

- A Concentratore d'aria
- B Diffusore
- C Filtro
- D Comando selettore di velocità e temperatura
- E Anello per appendere

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione, ricarica o cambio di accessori.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate, pertanto potrebbe uscire del fumo quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio, per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Avviare l'apparecchio azionando il comando selettore di velocità e temperatura
- Selezionare la velocità desiderata.

COME ASCIUGARE I CAPELLI:

- Effettuare dei movimenti circolari con l'apparecchio, per distribuire l'aria in modo uniforme sulla chioma.

FUNZIONE IONIZZATORE:

- L'apparecchio può generare ioni negativi.
- Accendendo l'apparecchio, si attiva automaticamente la generazione di ioni negativi.
- Gli ioni negativi sono utili per eliminare l'elettricità statica.

COLPO D'ARIA FREDDA:

- Questa funzione fornisce un flusso d'aria fredda per aiutare a modellare i capelli.
- Per usare questa funzione selezionare la temperatura d'aria fredda (D).

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Per spegnere l'apparecchio, posizionare il selettore della velocità sulla posizione "0"
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

MANICO ARTICOLATO:

- Questo apparecchio dispone di un manico articolato che lo rende più versatile e facile da usare.
- Per cambiare la posizione del manico, piegare girandolo verso sinistra.

ACCESSORI:

ACCESSORIO CONCENTRATORE D'ARIA (A):

- Questo accessorio serve per concentrare il flusso d'aria in una zona concreta.
- Accoppiare l'accessorio all'apparato esercitando una pressione fino a sentire clic (Fig.1).

ACCESSORIO DIFFUSORE (B):

- Questo accessorio serve ad armonizzare il flusso d'aria in una zona concreta.
- Accoppiare l'accessorio all'apparato esercitando una pressione fino a sentire click (Fig.1).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

PULIZIA DEL FILTRO:

- Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente, per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio.
- Controllare periodicamente il filtro prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica ed eliminare qualsiasi residuo di capelli o di sporcizia con un panno umido.

Assecador

SV7015

DESCRIPCIÓ

- A Concentrador d'aire
- B Difusor
- C Filtre
- D Comandament selector de velocitat i temperatura
- E Anella per penjar

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No feu servir l'aparell si els accessoris no estan acoblats correctament.
- No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja, ajustament, càrrega o canvi d'accessoris.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu l'aparell en marxa al damunt d'una superfície.
- No feu servir l'aparell per assecar mascotes o animals.
- No feu servir l'aparell per assecar peces tèxtils de cap tipus.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. És que això que quan engegueu l'aparell per primera vegada potser desprengui un fum lleuger. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

ÚS:

- Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Orienteu l'aparell per dirigir el flux d'aire cap a la direcció desitjada.
- Orienteu el difusor de l'aparell per dirigir el flux d'aire cap a la direcció desitjada.
- Engegueu l'aparell accionant-ne el selector de velocitats i temperatura.
- Seleccioneu la velocitat desitjada.

COM ASSECAR ELS CABELLS:

- Moveu l'aparell en cercles per distribuir l'aire de manera uniforme pels cabells.

FUNCIÓ IONITZADOR:

- L'aparell pot generar ions negatius.
- Quan l'aparell es posa en marxa, activa automàticament la generació d'ions negatius.
- Els ions negatius són útils per a eliminar l'electricitat estàtica i reduir l'encrespament dels cabells.

COP D'AIRE FRED:

- Aquesta funció proporciona un flux d'aire fred per ajudar a modelar els cabells.
- Per fer servir aquesta funció seleccioneu-hi la temperatura d'aire fred (D).

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Apagueu l'aparell situant-ne el selector de velocitat en la posició "0".
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

MÀNEC ARTICULAT:

- Aquest aparell té un mànec articulad que fa que sigui més versàtil i fàcil d'utilitzar.
- Per canviar la posició del mànec, plegueu-lo girant-lo cap a l'esquerra.

ACCESSORIS:

ACCESSORI CONCENTRADOR D'AIRE (A):

- Aquest accessori serveix per a concentrar el flux d'aire en una zona en concret.
- Acoblegu l'accessori a l'aparell pressionant fins que hi sentiu un clic (Fig.1).

ACCESSORI DIFUSOR (B):

- Aquest accessori serveix per a harmonitzar el flux d'aire en una zona concreta.
- Acoblegu l'accessori a l'aparell pressionant fins que hi sentiu un clic (Fig.1).

NETEJA

- Desendollegu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergegu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.

NETEJA DEL FILTRE:

- Netegeu el filtre d'entrada d'aire periòdicament perquè l'aparell funcioni correctament.
- Reviseu el filtre periòdicament, abans de connectar l'aparell a la xarxa, i elimineu-hi qualsevol resta de cabells o brutícia fent servir un drap humit.

Haardroger

SV7015

BESCHRIJVING

- A Blaasmond
- B Diffuser
- C Filter
- D Keuzeschakelaar snelheid en temperatuur
- E Ophanging

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is en voordat u begint met het schoonmaken, instellen, plaatsen of verwisselen van accessoires.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.
- Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

GEbruikSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.

GEbruIK:

- Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting gaat.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting waait.
- Zet het apparaat aan met de keuzeschakelaar voor snelheid en temperatuur (B).
- Selecteer de gewenste snelheid.

HET HAAR DROGEN:

- Beweeg het apparaat in cirkels om de lucht gelijkmatig over het haar te verdelen.

IONISATIEFUNCTIE:

- Het apparaat kan negatieve ionen genereren.
- Als u het apparaat aanzet, wordt de productie van negatieve ionen automatisch geactiveerd.
- Negatieve ionen verminderen statische elektriciteit en voorkomen kroeshaar.

STOOT KOUDE LUCHT:

- Deze functie levert een koude luchtstroom om het haar beter te vorm te geven.
- Deze functie wordt geactiveerd door koude lucht te selecteren (D).

NA GEbruIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit door de keuzeschakelaar voor snelheid op "0" te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

GELEED HANDVAT:

- Dit toestel heeft een geleed handvat waardoor het handvat multifunctioneel en makkelijk te gebruiken is.
- Wijzig de stand van het handvat door het links-om draaiend dubbel te vouwen.

ACCESSOIRES:

ACCESSOIRE BLAASMOND (A):

- Dit accessoire concentreert de luchtstroom op een bepaald gebied.
- Druk het accessoire op het apparaat totdat het klikt (Fig.1).

ACCESSOIRE DIFFUSER (B):

- Dit accessoire produceert een gelijkmatige luchtstroom op een bepaalde zone.
- Druk het accessoire op het apparaat totdat het klikt (Fig.1).

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

REINIGING VAN HET FILTER:

- Het filter van de luchtinvoer moet regelmatig gereinigd worden om de correcte werking van het apparaat te garanderen.
- Controleer het filter regelmatig voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit en verwijder haarresten en vuil met de vochtige doek.

FÉN

SV7015

POPIS

- A Koncentrátor
- B Difuzor
- C Filtr
- D Volič rychlosti a teploty
- E Kroužek na zavěšení

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.
- Ujistěte se, že prach, špína nebo cizí předměty neblokují mřížku ventilátoru spotřebiče.
- Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkci.
- Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte k sušení domácích zvířat.
- Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití objevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

POUŽITÍ:

- Před zapojením kabel zcela rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Nastavte přístroj, aby vzduchu proudil v požadovaném směru.
- Ved'te difuzér přístroje, aby proudění vzduchu směřovalo požadovaným směrem.
- Zapněte spotřebič pomocí voliče rychlosti a teploty.
- Zvolte požadovanou rychlost.

JAK VYSUŠIT VLASY:

- Pohybuje přístrojem dokola pro distribuci vzduchu po vlasech.

FUNKCE IONIZACE:

- Přístroj může vytvářet negativní ionty.
- Jakmile je přístroj v provozu, automaticky se aktivuje generování záporných iontů.
- Negativní ionty jsou užitečné pro odstranění statické elektřiny, zápachu a výparů.

FOUKÁNÍ STUDENÉHO VZDUCHU:

- Tato funkce poskytuje proud chladného vzduchu k formování vlasů.
- Pro použití této funkce vyberte studený vzduch (D) .

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Vypněte přístroj přepnutím voliče rychlosti do polohy „0“
- Zařízení odpojte od napájení.
- Přístroj vyčistěte.

RUKOJEŤ S KLOUBEM

- Tento spotřebič má kloubovou rukojeť, díky níž je jeho použití univerzálnější a snadnější.
- Chcete-li změnit polohu rukojeti, sklopte ji otočením proti směru hodinových ručiček.

PŘÍSLUŠENSTVÍ:

KONCENTRÁTOR VZDUCHU (A)

- Tento doplněk se používá ke koncentraci proudu vzduchu do jedné konkrétní oblasti.
- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí (Fig.1).

DIFUZÉR (B):

- Tento doplněk se používá k harmonizaci proudění vzduchu do jedné konkrétní oblasti.
- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí (Fig.1).

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

- Filtr pro přívod vzduchu by měl být pravidelně čištěn pro správné fungování zařízení.
- Pravidelně před připojením přístroje k síti kontrolujte filtr a odstraňte z něj veškeré zbývající vlasy nebo nečistoty vlhkým hadříkem.

Suszarka

SV7015

OPIS

- A Koncentrator powietrza
- B Dyfuzor
- C Filtr
- D Wybór prędkości i temperatury
- E Uszko do zawieszania

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzesławiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika prędkości i temperatury.
- Wybrać odpowiednią moc.

SUSZENIE WŁOSÓW:

- Suszyć włosy okrężnymi ruchami.

JONIZACJA:

- Aparat może generować jony negatywne.
- Po włączeniu urządzenia, rozpoczyna się produkcja jonów w sposób automatyczny.
- Jony eliminują elektrostatyczność, a także zapachy.

NAWIEW ZIMNEGO POWIETRZA:

- Funkcja ta dostarcza nawiewu zimnego powietrza w celu wspomagania modelowania włosów.
- Aby użyć tej funkcji należy wybrać temperaturę zimnego powietrza (D).

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie, przestawiając selektor prędkości w pozycję „0”
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

SKŁADANA RĄCZKA:

- Urządzenie jest wyposażone w składaną rączkę ułatwiającą transport.
- Aby zmienić pozycję rączki , złożyć przekręcając ją w lewo.

AKCESORIA:

AKCESORIUM KONCENTRATORA POWIETRZA (A):

- Akcesorium to służy do koncentracji przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, naciśnąc aż usłyszysz się pstryknięcie (Fig.1).

AKCESORIUM DYFUZORA (B):

- Akcesorium to służy do zharmonizowania przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, naciśnąc aż usłyszysz się pstryknięcie (Fig.1).

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoconą kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

CZYSZCZENIE FILTRU:

- Filtr wlotu powietrza powinien być czyszczony okresowo, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Filtr należy regularnie kontrolować, przed podłączeniem urządzenia do sieci, oczyszczając go ze wszystkie resztek włosów lub zabrudzeń używając do tego wilgotnej szmatki.

FÉN

SV7015

OPIS

- A Koncentrátor
- B Difúzor
- C Filter
- D Volič otáčok a teploty
- E Krúžok na zavesenie

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate alebo pred jeho čistením.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie neodkladajte, keď je ešte horúce.
- Uistite sa, že prach alebo iné cudzie predmety neblokujú mriežku ventilátora na spotrebiči.
- Zariadenie udržiavajte dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Zariadenie počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte na sušenie srsti domácich miláčikov ani iných zvierat.
- Zariadenie nepoužívajte na sušenie textílií akéhokoľvek druhu.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo zariadenia bol odstránený všetok obalový materiál.
- Na niektorých dieloch tohto zariadenia je nanesená tenká vrstva mazacieho tuku. Pri prvom použití tohto zariadenia preto môže dochádzať k miernemu dymeniu. Toto dymenie zmizne po krátkom čase.

POUŽITIE:

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zariadenie nasmerujte tak, aby vzduch prúdil do požadovaného smeru
- Difúzorom zariadenia nasmerujte prúd vzduchu do požadovaného smeru.
- Spotrebič zapnite pomocou voliča otáčok a teploty.
- Zvoľte požadované otáčky.

AKO SUŠIŤ VLASY:

- Zariadením vykonávajte kruhové pohyby, aby sa vzduch rozviedol po vlasoch.

IÓNOVÁ FUNKCIA:

- Toto zariadenie môže vytvárať záporné ióny.
- Keď je zariadenie zapnuté, automaticky aktivuje generovanie záporných iónov.
- Záporné ióny sú užitočné, pretože odstraňujú statickú elektrinu, zápach a dym.

FÚKANIE STUDENÉHO VZDUCHU:

- Táto funkcia umožňuje fúkať studený vzduch, ktorý pomáha tvarovať vlasy.
- Ak chcete používať túto funkciu, zvoľte fúkanie studeného vzduchu (D).

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Zariadenie vypnite prepnutím voliča otáčok do polohy „0“.
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Zariadenie vyčistite.

KÍBOVÁ RUKOVĚŤ:

- Toto zariadenie je vybavené kĺbovou rukoväťou, vďaka ktorej je používanie všestrannejšie a jednoduchšie.
- Ak chcete zmeniť polohu rukoväte, sklopte ju otočením doľava.

PRÍSLUŠENSTVO:

PRÍDAVNÉ ZARIADENIE NA KONCENTRÁCIU VZDUCHU (A)

- Toto prídavné zariadenie sa používa na koncentrovanie prúdu vzduchu na jednu konkrétnu oblasť.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačení, až kým nebudete počuť cvaknutie (Fig.1).

PRÍDAVNÉ ZARIADENIE NA ROZPTYĽOVANIE VZDUCHU (B):

- Toto prídavné zariadenie sa používa na harmonizáciu prúdu vzduchu na jednu konkrétnu oblasť.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačení, až kým nebudete počuť cvaknutie (Fig.1).

ČISTENIE

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistíte vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bielidlo alebo drsné čistiace prostriedky.
- Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí zariadenia, nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov dostala voda alebo iná kvapalina.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.

ČISTENIE FILTRA:

- Vstupný filter sa musí pravidelne čistiť, aby zariadenie správne fungovalo.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti filter pravidelne kontrolujte a vlhkou handričkou odstráňte z neho vlasy alebo nečistoty.

HAJSZÁRÍTÓ

SV7015

LEÍRÁS

- A Koncentrátor
- B Diffúzor
- C Szűrő
- D Sebesség és hőmérséklet választó
- E Akasztó

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nincs használatban, illetve mielőtt bármilyen tisztítási feladatot végezne rajta.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tárolja a készüléket amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem blokkolják a készülék ventilátorrácsát.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e rosszul, és nincsenek törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg áram alatt van.
- Ne használja a készüléket házi kedvencei vagy más állatok megszárítására.
- Ne használja a készüléket semmilyen textilanyag szárítására.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék egyes alkatrészei kenőanyaggal enyhén be lettek kenve. Következésképpen, a készülék első alkalommal történő használatakor könnyű füst lesz érzékelhető. Rövid idő után, ez a füst el fog tűnni.

HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetékét a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a konnektorba.
- Forgassa úgy a készüléket, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon.
- Forgassa úgy a készülék diffúzorát, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon.
- Kapcsolja be a készüléket a sebesség- és hőmérséklet-választóval.
- Válassza ki a kívánt sebességet.

HOGYAN SZÁRÍTSUK MEG A HAJAT:

- Mozgassa a készüléket a körbe-körbe, hogy egyenletesen oszlassa el a levegőt a haj mentén.

IONFUNKCIÓ:

- A készülék negatív ionok generálására képes.
- A készülék bekapcsolása után a negatív ionok termelése automatikusan aktiválódik.
- A negatív ionok hasznosak a statikus elektromosság, a szagok és füstök eltávolítására.

HIDEG LEVEGŐ FÚVÁS:

- Ez a funkció lehetőséget ad hideg levegő fúvására hajformáláshoz.
- Válassza ki a hűvös levegőt (D) ennek a funkciónak a használatához.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- A készülék kikapcsolásához állítsa a sebesség-szabályozót a „0” pozícióba.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

CSUKLÓS FOGANTYÚ:

- A készülék csuklós fogantyúval rendelkezik, amely sokoldalúbb és könnyebben használható.
- A fogantyú helyzetének megváltoztatásához tekerje az óramutató járásával ellentétes irányba.

TARTOZÉKOK:

LEVEGŐFÚVÁS FÓKUSZÁLÓ TARTOZÉK(A)

- Ezt a tartozékot a levegő áramlásának egy adott területre történő összpontosítására használják.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattantást nem hall (Fig.1).

DIFFÚZER TARTOZÉK (B):

- Ez a tartozék arra szolgál, hogy a légáramot egy adott területre irányítsa.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattantást nem hall (Fig.1).

TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a levegőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső alkatrészeinek a károsodását.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

- A levegő beszívó szűrőt rendszeresen tisztítani kell a készülék megfelelő működéséhez.
- A készülék csatlakoztatása előtt minél gyakrabban ellenőrizze a szűrőt, és egy nedves törlőkendővel távolítsa el a maradék hajat és port.

Сешоар

SV7015

ОПИСАНИЕ

- A Концентратор на въздух
- B Дифузер
- C Филтър
- D Бутон селектор за скоростта и температурата
- E Халка за окачване

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки и филтри.
- Не използвайте уреда с дефектни приставки. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на приставките.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- Не оставяйте уреда върху някаква е повърхност, докато е в работен режим.
- Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за подсушаване на дрехи от какъвто и да било вид.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Някои части на уреда са леко смазани, поради което, при включване за първи път е възможно уредът да започне слабо да дими. Скоро след това, димът ще изчезне.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Насочете уреда така, че да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- Насочете дифузора на уреда, за да насочите въздухотока в желаната от Вас посока.
- Задействайте уреда чрез селектора за скорост и температура.
- Изберете желаната от Вас скорост.

КАК ДА ИЗСУШИМ КОСАТА:

- Движете уреда с кръгови движения, за да разпределите въздуха по равномерен начин.

НАСТРОЙКА "ЙОНИЗАТОР":

- Уредът може да произвежда негативни йони.
- При включване на уреда, той автоматично активира генерацията на отрицателни йони.
- Отрицателните йони са полезни за премахането на статичната енергия, миризмите и пушека.

УДАРНО ПОДАВАНЕ НА СТУДЕН ВЪЗДУХ:

- Тази функция подава студена струя въздух, спомагаща за оформянето на косата.
- За прилагане на тази функция изберете температурата на студен въздух (D).

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Изключвайте уреда, като поставите бутона селектора на скоростта в положение "0"
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

СГЪВАЕМА ДРЪЖКА:

- Този уред разполага със съгъваема дръжка, която прави уреда по-удобен и по-лесен за употреба.
- Ако желаете да смените разположението на дръжката, прегънете я, като я завъртате наляво.

ПРИСТАВКИ:

ПРИСТАВКА КОНЦЕНТРАТОР НА ВЪЗДУХ (А):

- Тази приставка служи за съсредоточаване на струята въздух в една определена зона.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато чуете щрак (Fig.1).

ПРИСТАВКА ДИФУЗЕР (В):

- Тази приставка служи за уеднаквяване на въздушната струя в определена зона.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато се чуе изщракване (Fig.1).

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА:

- От време на време филтърът на входа на въздуха следва да се почиства, за да се обезпечи правилна работа на уреда.

- Периодично преглеждайте филтъра, преди да включите уреда към мрежата, и премахнете от него всякакви остатъци от коса или нечистотии, като си служите с влажна кърпа.

USCĂTOR DE PĂR

SV7015

DESCRIERE

- A Concentrator
- B Dispozitiv de distribuire a căldurii
- C Filtru
- D Buton de selectare a vitezei și temperaturii
- E Inel pentru agățare

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul on/off nu funcționează.
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniat sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- Unele piese ale aparatului au fost lubrificate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- Ghidați aparatul pentru a orienta fluxul de aer în direcția dorită.
- Orientați difuzorul aparatului pentru a îndrepta fluxul de aer în direcția dorită.
- Porniți aparatul cu ajutorul butonului de selectare a vitezei și temperaturii.
- Selectați viteza dorită.

CUM SE USUCĂ PĂRUL:

- Deplasați aparatul de jur împrejur în cercuri pentru a distribui aerul de-a lungul părului.

FUNCȚIA IONIZARE:

- Aparatul poate genera ioni negativi.
- După ce aparatul este în funcțiune, acesta activează în mod automat generarea de ioni negativi.
- Ionii negativi sunt utili pentru îndepărtarea electricității statice, mirosurilor și fumurilor.

SUFLU DE AER RECE:

- Această caracteristică asigură un flux de aer rece care ajută în a da formă părului.
- Selectați aerul rece (D) pentru a utiliza această funcție.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Închideți aparatul, mutând selectorul de viteză în poziția „0”.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Curățați aparatul.

MÂNER ARTICULAT:

- Acest aparat este prevăzut cu un mâner articulată, care îl face mai versatil și mai ușor de utilizat.
- Pentru a schimba poziția mânerului, pliați-l rotindu-l spre stânga.

ACCESORII:

ACCESORIU PENTRU CONCENTRAREA JETULUI DE AER (A)

- Acest accesoriu este utilizat pentru a concentra fluxul de aer într-o singură zonă specifică.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic (Fig.1).

ACCESORIU PENTRU DIFUZOR (B):

- Acest accesoriu este utilizat pentru a armoniza fluxul de aer într-o singură zonă specifică.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic (Fig.1).

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

CURĂȚAREA FILTRULUI:

- Filtrul de intrare a aerului trebuie curățat periodic pentru o bună funcționare a aparatului.
- Verificați filtrul periodic înainte de a conecta aparatul la rețea și îndepărtați orice fir de păr rămas sau murdărie folosind o cârpă umedă.

مقبض مفصلي:

يحتوي هذا الجهاز على مقبض مفصلي يجعله أكثر حركة وسهل الاستخدام.
لتغيير موضع المقبض، اطوي بتدويره نحو اليسار.

الملحقات:

ملحق مكثف الهواء (A):

يستخدم هذا الملحق لتركيز تدفق الهواء في منطقة معينة.
قم بتركيب الملحق بالجهاز عن طريق الضغط حتى سماع صوت نقرة (Fig.1).

ناشر هواء ملحق (B):

يستخدم هذا الملحق لتنسيق تدفق الهواء في منطقة معينة.
قم بتركيب الملحق بالجهاز عن طريق الضغط حتى سماع صوت نقرة (Fig.1).

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.
لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.
لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.
لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.
إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

تنظيف المرشح:

يجب تنظيف مرشح مدخل الهواء بشكل دوري للتشغيل السليم للجهاز.
راجع المرشح بشكل دوري، قبل توصيل الجهاز بالتيار، وقم بإزالة أي بقايا من الشعر أو الأوساخ منه، باستخدام قطعة قماش مبللة.

مجفف الشعر

SV7015

الوصف

- A مكثف هواء
B ناشر الهواء
C مرشح
D عنصر التحكم بالسرعة ودرجة الحرارة.
E حلقة التعليق

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الأدوات الملحقة.
احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.
لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
تحقق من أن شبكات تهيوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أوساخ أو غيرها من الأشياء.
حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.
لا ترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع.

طريقة الاستعمال

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.
لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف، بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.

الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق الهواء إلى الاتجاه المطلوب.
قم بتوجيه موزع الجهاز لتوجيه تدفق الهواء إلى الاتجاه المطلوب.
قم بتشغيل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح التحكم بالسرعة ودرجة الحرارة.
حدد السرعة المطلوبة.

كيفية تجفيف الشعر:

- قم بتحريك الجهاز دائرياً لتوزيع الهواء بالتساوي على الشعر.

وظيفة المؤين:

- يمكن للجهاز توليد أيونات سالبة.
عند تشغيل الجهاز، فإنه ينشط توليد الأيونات السالبة.
والأيونات السالبة هي مفيدة لإزالة الكهرباء الساكنة مما يقلل من تجعد الشعر.

خفقة هواء بارد:

- توفر هذه الوظيفة تدفق الهواء البارد، للمساعدة في تصفيف الشعر.
لاستخدام هذه الوظيفة حدد درجة حرارة الهواء البارد (D).

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أطفئ الجهاز، وذلك بوضع محدد السرعة في الوضع «0».
افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
نظف الجهاز.

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous

pouvez accéder au lien suivant :

<http://solac.com>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com>

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizację <http://solac.com>

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси. Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci. Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com> Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

الضمان والمساعدة التقنية (AR)
يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحتك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية)

<http://solac.com>
كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Huetos, 79-81
1010 Vitoria
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

Big distribution society 4 Rue 13 Lot.
Smara Oulfa,
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652





solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**
English / **EN**
Français / **FR**
Deutsch / **DE**
Português / **PT**
Italiano / **IT**
Català / **CA**
Nederlands / **NL**
Česky / **CS**
Polski / **PL**
Slovenský / **SK**
Magyar / **HU**
българск / **BG**
Română / **RO**
العربية / **AR**

www.solac.com